



**ČESKÁ REPUBLIKA**  
**ROZSUDEK**  
**JMÉNEM REPUBLIKY**

Krajský soud v Ústí nad Labem rozhodl ve veřejném zasedání konaném dne 23. ledna 2014 v senátě složeném z předsedky Mgr. Daniela Broukala a soudců JUDr. Jiřího Kroupy a Mgr. Karla Knaifla, ve věci obžalovaného [redacted] nar. [redacted] o odvolání poškozeného Bontonfilm, a.s. proti rozsudku Okresního soudu v Mostě ze dne 3. února 2012, č. j. 4 T 87/2011-5886, **t a k t o:**

Podle § 259 odst. 2 tr. ř. p. a. se napadený rozsudek doplňuje tak, že se obžalovanému podle § 228 odst. 1 tr. ř. ukládá povinnost zaplatit na náhradě škody poškozené Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, IČ: 26737493, zastoupené Českou protipirátskou unií, částku ve výši 7.209,- Kč.

**O d ů v o d n ě n í**

Napadeným rozsudkem Okresní soud v Mostě uznal obž. [redacted] pod body I - IV (jež jsou nelogicky a chaoticky v užití právní kvalifikaci shrnuty pod jinak neexistující bod A) vinným jednak zločinem podvodu podle § 209 odst. 1, odst. 4 písm. d) tr. zákoníku a jednak přečinem porušení autorského práva, práv souvisejících s právem autorských práv k databázi podle § 270 odst. 1, odst. 2 písm. b) tr. zákoníku, jichž se dopustil zde popsány celkem 424 útoky, přičemž věc nyní projednávaná je popsána v posledně zmíněném bodu, a to tak, že *nejméně v období od 27. 01. 2010 do 28. 11. 2010, ve svém bytě [redacted] v [redacted] rozšiřoval nelegální pirátskou kopii zvukově-obrazové nahrávky s názvem [redacted] v počtu 1 ks na DVD nosiči, který byl vyroben a nedovoleným způsobem rozšiřován bez souhlasu příslušného nositele a držitele autorských a souvisejících práv k uvedenému titulu a tímto jednáním tak způsobil nositeli autorských práv, společnosti Bontonfilm a.s., IČ 26737493, Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, zastoupenému Českou protipirátskou unií, škodu ve výši 7.209,- Kč.*

Za tyto trestné činy, jakož i za přečiny podvodu podle § 209 odst. 1 tr. zákoníku a porušení autorského práva, práv souvisejících s právem autorským a práv k databázi podle § 270 odst. 1 tr. zákoníku, jak jsou pod bodem B) výroku napadeného rozsudku popsány, byl odsouzen k úhrnnému trestu odnětí svobody v trvání tří roků, jehož výkon byl podmíněně odložen na zkušební dobu v trvání pěti roků za současného vyslovení dohledu a povinnosti, aby ve zkušební době podle svých sil nahradil škodu, kterou trestným činem způsobil. Obžalovanému byl dále uložen trest propadnutí věci, a to počítačů, stolního počítače černé barvy s uvedením modelu č. [REDACTED] notebooku MSI, [REDACTED] včetně napájecího kabelu, kdy je mimo jiné nadbytečně ve výroku konstatováno, že propadá věc připadá státu.

Podle § 228 odst. 1 tr. ř. byla dále obžalovanému uložena povinnost zaplatit na náhradě škody poškozeným zde vyjmenovaným částky zde uvedené, když podle § 229 odst. 1 tr. ř. byla poškozená společnost Microsoft Corporation a poškození [REDACTED] a [REDACTED] odkázáni se svým nárokem na náhradu škody zcela na řízení ve věcech občanskoprávních.

Stran výroku o vině a trestu rozsudek nabyt právní moci dne 3. 2. 2012. Zatímco ostatní poškození svého práva na podání opravného prostředku nevyužili, a v tomto ohledu tak jsou i ty které výroky o náhradě škody pravomocné, poškozená společnost Bontonfilm a.s. prostřednictvím svého zmocněnce, České protipirátské unie, v zákonné lhůtě odvolání podala. V něm namítá, že soud prvního stupně se v napadeném rozsudku nevypořádal s jí řádně uplatněným nárokem na náhradu škody, a to navzdory tomu, že ve výroku pod bodem IV/424 je trestná činnost obžalovaného jasně popsána a z ní se podává, že svým jednáním způsobil nositeli autorských práv k uvedenému titulu škodu ve výši 7.209,- Kč. Poškozený přitom uplatnil svůj nárok na náhradu škody v adhezním řízení řádně a včas, a to právě prostřednictvím svého zmocněnce přípisem ze dne 17. 5. 2011. Postup soudu prvního stupně tak byl učiněn v rozporu s ustanovením § 228 odst. 1 alinea 2 tr. ř.

Proto žádá, aby odvolací soud doplnil napadený rozsudek o výrok o náhradě škody, a obžalovanému uloží povinnost nahradit poškozené společnosti škodu ve výši 7.209,- Kč.

Odvolací soud přezkoumal v rozsahu podaného odvolání napadený rozsudek i řízení jeho vydání předcházející a dospěl k následujícím závěrům.

Řízení, jež napadenému rozsudku předcházelo, nevykazuje žádných pochybení, pokud jde o ta ustanovení trestního řádu, která slouží k zajištění

obhajoby obžalovaného. Za účelem zjištění skutkového stavu, majícího význam pro rozhodnutí soudu o nároku poškozeného byly soudem prvního stupně provedeny potřebné důkazy.

Soudu prvního stupně však třeba vytknout že v rozporu s ustanovením § 129 odst. 2 tr. ř. ve znění zákona č. 459/2011 Sb. ve věci vyhotovil zjednodušený rozsudek i ohledně výroků o náhradě škody, když přehlédl, že ve smyslu zmíněného ustanovení § 129 odst. 2 in fine se žádný z poškozených, a to včetně odvolatele, nevyjádřil, že by se práva opravného prostředku vzdal. V tomto ohledu důvody, pro které o nároku odvolatele ve svém rozsudku vůbec nerozhodl, nejsou patrné a - *obiter dictum* – i ve vztahu k ostatním poškozeným je třeba rozsudek pokládat za nepřezkoumatelný. Pro urychlení řízení pokládal odvolací soud za vhodnější, aby ve věci rozhodl sám, aniž by z důvodu uvedeného v § 258 odst. 1 písm. a), f) tr. ř. napadený rozsudek zrušil a věc vrátil soudu prvního stupně.

Odvolací soud, co do skutkových zjištění, jež zakládají výrok o vině stran projednávaného skutku, je zcela vázán závěry, k nimž soud prvního stupně dospěl. Zde soud dospěl k závěru, že obžalovaný svým pospaným jednáním způsobil poškozené škodu ve výši 7.209,- Kč, aby tuto skutečnost vtisknul do znění příslušné skutkové věty.

Z obsahu rovněž plyne, že poškozená se prostřednictvím svého zmocněnce se svým nárokem na náhradu škody řádně připojila dne 18. 5. 2011 svým podáním, jak je na č. l. 616-630 uvedeno. Mimoto, v hlavním líčení dne 2. 2. 2012 bylo toto připojení se znovu soudem prvního stupně konstatováno.

Za daného stavu věci pak ovšem platí, a v tomto směru soud prvního stupně jednoznačně pochybil, že pokud podle ustanovení § 228 odst. 1 tr. ř. odsuzuje soud obviněného pro trestný čin, kterým způsobil jinému majetkovou škodu nebo nemajetkovou újmu nebo kterým se na úkor poškozeného bezdůvodně obohatil, uloží mu v rozsudku, aby poškozenému nahradil majetkovou škodu nebo nemajetkovou újmu v penězích nebo aby vydat bezdůvodné obohacení, jestliže byl nárok včas uplatněn (§ 43 odst. 3 tr. ř.), nestanoví-li tento zákon jinak. To mimo jiné znamená, že je povinností soudu náhradu škody poškozenému přiznat, pokud je její existence i výše byla prokázána a nebyla dosud uhrazena.

Podle § 3079 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „o. z.“) právo na náhradu škody vzniklé porušením povinnosti stanovené právními předpisy, k němuž došlo přede dnem nabytí účinnosti tohoto zákona, se posuzuje podle dosavadních předpisů. Skutečnost, že obžalovaný uvedenou

škodu způsobil zaviněným porušením právní povinnosti, vyplývá z tehdy účinného znění § 420 odst. 1 zákona č. 40/1960 Sb., Občanský zákoník, ve znění zákonů a nálezů jej měnících a doplňujících (dále jen „obč. zákoník“) a je pak prokázána již samotným pravomocným rozsudkem. Přiznaná částka pak představuje podle ustanovení § 442 odst. 1 obč. zák. skutečnou škodu, kterou se rozumí újma, spočívající ve zmenšení majetkového stavu poškozeného. Z tohoto pohledu výše škody uvedená ve skutkové větě napadeného rozsudku ve výši 7.209,- Kč představuje hodnotu vyjádřenou penězi, k níž soud prvního stupně dospěl. V této výši je nárok poškozeného zcela důvodný.

Odvolací soud tak uzavírá, že nárok poškozeného uplatněný řádně a včas byl ve své prokázané výši krajským soudem shledán po právu a již soudem prvního stupně nic nebránilo, aby o něm rozhodl. To také představuje důvod pro to, aby analogicky ustanovení § 259 odst. 2 tr. ř. napadený rozsudek doplnil o výrok, jímž obžalovanému podle § 228 odst. 1 tr. ř. uložil povinnost zaplatit na náhradě škody poškozené Bontonfilm a.s., Nádražní 344/23, 151 34 Praha 5, IČ: 26737493, zastoupené Českou protipirátskou unií, částku ve výši 7.209,- Kč.

**P o u č e n í :** Proti tomuto rozhodnutí **n e n í** další řádný opravný prostředek přípustný.

V Ústí nad Labem dne 23. ledna 2014

**Mgr. Daniel B r o u k a l v. r.**  
předseda senátu

Vypracoval: Mgr. Karel Knaifl v. r.  
člen senátu

Za správnost vyhotovení:  
Jana Kůstková